# INSTRUCTION MANUAL

## VWR® Hotplate W10




**European Catalogue Number:**
720-2422

**Instructions pour l'utilisation (FR) 6-9 (27)**
**Gebrauchsanweisung (DE) 10-13**
**Istruzioni per l'uso (IT) 14-17**
**Instrucciones para el uso (ES) 18-21**
**Instruções para el uso (PT) 22-25**

Version: 1
Issued: 23122014

CE IVD

Please follow the guidelines below, and read this manual in its entirety to ensure safe operation of the unit.

The unit can have hot surfaces and hot water

Do not use the unit in an explosive environment

## Avoiding Electrical Shock

Make sure that the voltage rating on the unit corresponds to the mains power voltage

Make sure the mains power socket (wall socket) has a functioning electrical ground connection

Make sure the units power plug corresponds to the mains power socket

Always use the units grounded power cord between the unit and mains power socket

Do not use the unit if the power cord is damaged or if the unit is damage

Do not open the unit, all repairs should be done by an authorized technician

---

## Compliance with local laws and regulations

The customer is responsible for applying for and obtaining the necessary regulatory approvals or other authorisations necessary to run or use the Product in its local environment. VWR will not be held liable for any related omission or for not obtaining the required approval or authorisation, unless any refusal is due to a defect of the product.

## Equipment disposal

This equipment is marked with the crossed out wheeled bin symbol to indicate that this equipment must not be disposed of with unsorted waste.

Instead it's your responsibility to correctly dispose of your equipment at lifecycle -end by handling it over to an authorized facility for separate collection and recycling. It's also your responsibility to decontaminate the equipment in case of biological, chemical and/or radiological contamination, so as to protect from health hazards the persons involved in the disposal and recycling of the equipment.

For more information about where you can drop off your waste of equipment, please contact your local dealer from whom you originally purchased this equipment.

By doing so, you will help to conserve natural and environmental resources and you will ensure that your equipment is recycled in a manner that protects human health.

Thank you

## Package Contents

| Description | Quantity |
|---|---|
| Hotplate W10 | 1 |
| Power cord (EU-plug, UK-plug) | 2 |
| Instruction manual | 1 |

## Installation

Unpack the delivery. Check that the unit is not damaged and that all parts are included.

Place the unit on the work area. Connect the unit to an electrical grounded mains power socket, use the units power cord (which has a with ground connection).

Check that the unit is OFF; no lights on the power switch or display. (If the unit is ON, green light on the power switch and red light on the display, then press the down side of the power switch, the lights goes OFF.)

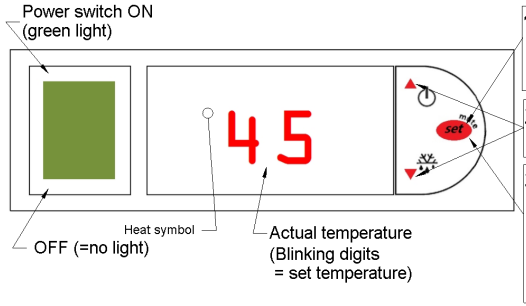
## Intended use and overview

The product is for use at a pathology/histology laboratory for in vitro diagnostics, for preparation of human tissue sections on glass slides for microscopy. The units casing is made of white powder coated aluminium. The heated surface is black anodized.

The unit is equipped with a power switch with green light, a temperature control unit with digital display, internal heating element and an overheat protection fuse.

## Product Specifications

| | |
|---|---|
| Mains power: | 230 VAC 50/60Hz |
| Power consumption: | 260 W |
| Temperature range: | +20 to +89°C |
| Thermostat: | Digital |
| Temp. accuracy: | ±1°C |
| External dimensions: | W:146 x D:486 mm x H:70 mm |
| Weight: | 3,1 kg |




**1** Press firmly with a finger on "set" for 1 second until the temperature digits starts to blink. Remove your finger.

**2** Press firmly on up or down arrow until the display shows the desired temp.

**3** Press firmly on "set" for ½ second. Remove your finger. Now the display shows the actual temperature. Wait some time for the water to reach the desired temperature.

## Getting Started

Turn the unit ON by pressing the upper part of the power switch; the power switch shows green light and the display shows actual temperature.

To change the desired temperature, see instructions **1-2-3** in the figure above.

If you press longer than 3 seconds and the display shows **P5** then reset the unit by pressing the power switch OFF and then ON. Start at 1 again, see above.

## Important Guidelines

First turn the unit OFF. Then disconnect the power cord first from the mains supply and then from the unit.

Please observe that the heated area can be hot.

Service and repair should only be made by an authorized technician.

# Troubleshooting

Review the information in the table below to troubleshoot operating problems.

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|---|
| No heat | Too low set temperature | Increase the desired (set) temperature |
| | Heating element problem | Repair by an authorized technician |
| No power, no light | Power cord not firmly attached | Check the connection to mains power and to the unit |
| | The units fuse has blown | Replace the units fuse, located under the power cord socket |
| | The internal thermo fuse has blown | Repair by an authorized technician |
| Power switch has green light but no light on the display | Control unit not functioning | Repair by an authorized technician |

# Technical service

**Web Resources**

Visit the VWR website at **www.vwr.com** for:

- Complete technical service contact information
- Access to the VWR Online Catalogue, and information about accessories and related products
- Additional product information and special offers

**Contact us** For information or technical assistance contact your local VWR representative or visit. **www.vwr.com**.

# Warranty

**VWR International** warrants that this product will be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from date of delivery. If a defect is present, VWR will, at its option and cost, repair, replace, or refund the purchase price of this product to the customer, provided it is returned during the warranty period. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse, or misapplication, or from ordinary wear and tear. If the required maintenance and inspection services are not performed according to the manuals and any local regulations, such warranty turns invalid, except to the extent, the defect of the product is not due to such non-performance.

Items being returned must be insured by the customer against possible damage or loss. This warranty shall be limited to the aforementioned remedies. IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY WILL BE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OF FITNESS AND IN LIEU OF THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS (FR)

Veuillez suivre les directives ci-après et lire entièrement ce manuel pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil

L'appareil peut comporter des surfaces chaudes et de l'eau chaude.

Ne pas utiliser l'équipement dans un milieu explosif.

## Éviter un choc électrique

Veiller à ce que la tension nominale corresponde à la tension de l'alimentation secteur.

Veiller à ce que la prise secteur (prise murale) soit bien reliée à la terre

Veiller à ce que la fiche secteur de l'appareil corresponde à la prise secteur.

Toujours utiliser un cordon d'alimentation relié à la terre entre l'appareil et la prise secteur.

Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou si l'appareil est endommagé.

Ne pas ouvrir l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien autorisé.

---

## Conformité à la législation et aux réglementations locales

Le client est chargé de la demande et de l'obtention des approbations réglementaires et autres autorisations nécessaires à l'utilisation ou à l'exploitation du Produit dans l'environnement local. VWR ne saura être tenu responsable de toute omission ou non obtention des approbations ou autorisations requises, sauf exception si le refus est dû à un défaut du produit.

## Elimination des déchets de cet équipement

Cet équipement est muni du symbole de la poubelle rayée, cela veut dire que cet équipement ne peut pas être éliminé comme les déchets résiduels. Au lieu de cela, vous êtes responsable d'éliminer l'équipement dûment en donnant celui-ci à une institution autorisée qui s'occupe de la collecte séparée et du recyclage de l'équipement. En outre, vous êtes responsable de décontaminer l'équipement en cas de pollution biologique, chimique ou radiologique afin de protéger les personnes qui sont chargés de l'élimination et du recyclage. Pour des informations supplémentaires par rapport au bureau où vous pouvez rendre votre équipement, veuillez vous adresser à votre commerçant qui vous a vendu l'équipement.

Si vous procédez comme décrit ci-dessus, vous contribuez au ménagement et à la préservation des ressources naturelles et assurez que votre équipement sera recyclé de manière appropriée.

Merci beaucoup!

## Contenu du paquet (FR)

| Description | Quantité |
|---|---|
| Plaque chauffante W10 | 1 |
| Cordon d'alimentation (fiche UE, fiche UK) | 2 |
| Notice d'utilisation | 1 |

## Installation

Déballer la livraison. Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé et que toutes les pièces y sont.

Placer l'appareil sur le lieu de travail. Raccorder l'appareil à une prise secteur reliée à la terre à l'aide de son cordon d'alimentation (qui comporte un contact pour la masse).

Contrôler que l'appareil est éteint : pas de voyant illuminé sur l'interrupteur, ni l'écran (si l'appareil est allumé, le voyant de l'interrupteur de mise sous tension est vert et celui de l'écran est rouge, appuyer sur l'interrupteur pour éteindre tous les voyants.)

## Vue d'ensemble et usage prévu

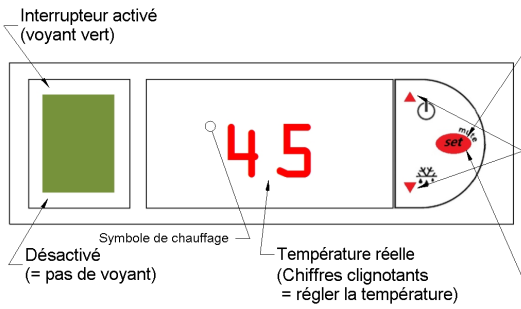
Le produit est destiné à des laboratoires de pathologie/histologie pour les diagnostics in vitro et la préparation des coupes de tissus humains sur des lames de verre pour le microscope. L'enveloppe de l'appareil est en aluminium peint en blanc. La surface chauffée est noire, oxydée électrolytiquement.

L'appareil comporte un interrupteur de mise sous tension avec un voyant vert, une unité de contrôle de température à affichage numérique, un élément chauffant interne et un fusible de protection contre la surchauffe.

## Caractéristiques du produit

| | |
|---|---|
| Alimentation secteur : | 230 VCA /50/60 Hz |
| Consommation électrique : | 260 W |
| Plage de températures : | +20 à +89 °C |
| Thermostat : | numérique |
| Tolérance de température : | ±1 °C |
| Dimensions extérieures : | 146 mm x 486 mm x 70 mm (largeur x profondeur x hauteur) |
| Poids : | 3,1 kg |

## Description des boutons et des interrupteurs (FR)




**1** Appuyer fermement pendant 1 seconde avec un doigt sur «set» jusqu'à ce que les chiffres de température clignotent. Retirer le doigt.

**2** Appuyer fermement sur la flèche haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche la température désirée.

**3** Appuyer fermement pendant ½ seconde sur «set». Retirer le doigt. L'écran affiche maintenant la température réelle. Attendre un peu que l'eau atteigne la température désirée.

## Prise en main

Allumer l'appareil en appuyant sur la partie supérieure de l'interrupteur. Le voyant de ce dernier vire au vert et l'écran indique la température réelle.

Pour modifier la température, consulter les instructions **1-2-3** de la figure ci-dessus.

Si l'appui dure plus de 3 secondes et que l'écran affiche **P5**, réinitialiser l'appareil en l'éteignant puis en l'allumant. Recommencer à 1 (voir ci-dessus).

## Directives importantes

Éteindre d'abord l'appareil. Débrancher ensuite le cordon d'alimentation du secteur puis de l'appareil.

Notez que la partie chauffée peut être chaude.

L'entretien et les réparations doivent être réalisés uniquement par un technicien agréé.

# Dépannage (FR)

Consultez les informations du tableau ci-après en cas de problèmes de fonctionnement.

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Pas de chauffage | Température réglée trop bas | Augmenter la température désirée |
| | Problème à l'élément chauffant | Faire réparer par un technicien agréé |
| Pas d'alimentation, pas de voyant | Le cordon d'alimentation n'est pas bien fixé | Vérifier le raccordement au secteur et à l'appareil |
| | Le fusible de l'appareil a sauté | Remplacer le fusible sous la prise du cordon d'alimentation |
| | Le fusible thermique interne a sauté | Faire réparer par un technicien agréé |
| Le voyant de l'interrupteur est vert, mais rien ne s'allume à l'écran | L'appareil de contrôle ne marche pas | Faire réparer par un technicien agréé |

# Service technique

**Ressources sur le Web**

Visitez le site Web de VWR à l'adresse **www.vwr.com** pour :

• Coordonnées complètes du service technique.

• Accès au catalogue en ligne de VWR et à des informations sur les accessoires et produits connexes.

• Informations supplémentaires sur les produits et les offres spéciales.

**Contactez-nous** Pour plus d'informations ou une assistance technique, contactez votre représentant VWR local ou visitez le site **www.vwr.com**

# Garantie

**VWR International** garantit ce produit pièces et main-d'œuvre pour une durée de deux (2) ans à compter de la date de livraison. En cas de vice, VWR pourra, à sa discrétion et à ses frais, réparer, remplacer ou rembourser au client le prix d'achat du produit, à condition qu'il lui soit retourné au cours de la période de garantie. Cette garantie n'est pas applicable si le dommage provient d'un accident, d'une utilisation abusive ou incorrecte, d'une mauvaise application ou de l'usure normale du produit. Cette garantie deviendrait non valide dans le cas où les services de maintenance et de vérification requis ne seraient pas exécutés conformément aux manuels et réglementations locales, sauf exception si le défaut du produit n'est pas imputable à cette non exécution.

Il est recommandé au client d'assurer les éléments retournés contre les risques éventuels d'endommagement ou de perte. Cette garantie se limite aux réparations susmentionnées. IL EST EXPRESSÉMENT CONVENU QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTES LES GARANTIES DE CONFORMITÉ ET DE VALEUR MARCHANDE.

# SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN (DE)

Bitte beachten Sie die folgenden Richtlinien und lesen Sie alle Teile dieses Handbuchs aufmerksam durch, um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Das Gerät kann heiß werden und heißes Wasser enthalten

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung

## Vermeidung von elektrischen Stromschlägen

Stellen Sie sicher, dass die Spannungsdaten des Geräts mit denen Ihrer Netzversorgung bereinstimmen

Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss (die Steckdose) über eine funktionierende elektrische Erdung verfügt

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts zu Ihrer Netzsteckdose passt

Verwenden Sie immer das geerdete Netzkabel des Geräts für den Anschluss an der Netzsteckdose

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist

Öffnen Sie das Gerät nicht. Lassen Sie alle Arten von Reparaturen von einem autorisierten Techniker durchführen.

---

## Befolgung lokaler Gesetze und anderer Rechtsvorschriften

Der Kunde ist dafür verantwortlich, die notwendigen behördlichen Genehmigungen und anderen Bewilligungen zu beantragen und zu erhalten, die erforderlich sind, das erworbene Produkt an seinem Standort zu betreiben und zu nutzen. VWR kann nicht haftbar gemacht werden, wenn der Kunde es unterlässt, die hierzu erforderlichen Handlungen vorzunehmen, oder dafür, dass die notwendigen Genehmigungen oder Bewilligungen nicht erteilt werden, es sei denn, eine entsprechende Ablehnung ist auf einen Mangel des Produktes zurückzuführen.

## Entsorgung des Produktes



Dieses Produkt ist mit dem Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ versehen. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es in Ihrer Verantwortung, das Produkt am Ende der Nutzungsdauer ordnungsgemäß zu entsorgen, indem Sie es an eine autorisierte Entsorgungseinrichtung geben, die das Produkt separat sammelt und dem Recycling zuführt. Sie sind außerdem dafür verantwortlich, die Anlage im Falle einer biologischen, chemischen bzw. radioaktiven Verunreinigung zu dekontaminieren, um die Personen, die mit der Entsorgung und dem Recycling beauftragt sind, keiner Gesundheitsgefahr auszusetzen. Weitere Informationen über den Ort, an dem Sie Ihr Produkt abgeben können, erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort, bei dem Sie das Produkt ursprünglich gekauft haben.
Wenn Sie wie oben beschrieben vorgehen, helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass Ihr Produkt so recycelt wird, dass die Gesundheit der Menschen geschützt wird.
Vielen Dank!

## Packungsinhalt (DE)

| Beschreibung | Stückzahl |
|---|---|
| Wärmeplatte W10 | 1 |
| Netzkabel (EU-Stecker und UK-Stecker) | 2 |
| Bedienungsanleitung | 1 |

## Installation

Packen Sie die Lieferung aus. Prüfen Sie, ob das Gerät beim Transport beschädigt wurde und ob alle Teile vorhanden sind.

Stellen Sie das Gerät auf die Arbeitsfläche. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Netzsteckdose an, verwenden Sie dazu das Netzkabel des Geräts (mit einem Kontakt für den Erdungsanschluss).

Prüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist (Netzschalter oder Display nicht beleuchtet). (Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchten der Netzschalter grün und das Display rot; drücken Sie dann auf die untere Hälfte des Netzschalters, die Lichter erlöschen.)

## Bestimmungsgemäße Verwendung und Übersicht

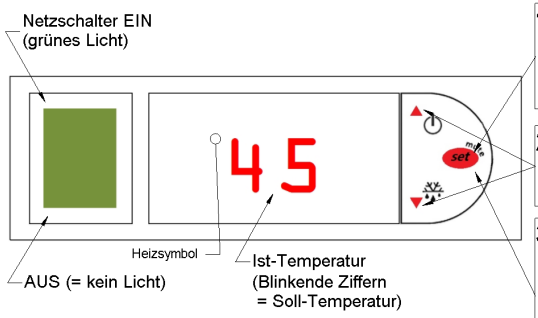
Das Produkt ist für den Einsatz in der in-vitro-Diagnostik in einem pathologischen oder histologischen Labor vorgesehen und wird für die Vorbereitung von menschlichen Gewebeschnitten auf Objektträgern zum Mikroskopieren verwendet. Das Gerät hat ein Gehäuse aus weißem pulverbeschichtetem Aluminium. Die Heizfläche ist schwarz eloxiert.

Das Gerät verfügt über einen Netzschalter mit grünem Licht, eine Temperaturregelung mit digitaler Anzeige, ein internes Heizelement und einen Überhitzungsschutz.

## Technische Daten des Produkts

| | |
|---|---|
| Stromversorgung: | 230 V AC 50/60 Hz |
| Stromverbrauch: | 260 W |
| Temperaturbereich: | +20 bis +89 °C |
| Thermostat: | Digital |
| Temp. genauigkeit: | ± 1 °C |
| Abmessungen (außen): | B:146 x T:486 mm x H:70 mm |
| Gewicht: | 3,1 kg |

## Beschreibung der Tasten und Schalter (DE)




**1** Drücken Sie eine Sekunde lang fest mit einem Finger auf "set", bis die temperaturanzeige zu blinken beginnt. Nehmen Sie Ihren Finger weg.

**2** Drücken Sie fest auf den Auf- oder Ab-Pfeil, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

**3** Drücken Sie eine halbe Sekunde lang fest auf "set". Nehmen Sie Ihren Finger weg. Im Display wird jetzt die Ist-Temperatur angezeigt. Warten Sie einen Moment, bis das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat.

## Inbetriebnahme

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die obere Hälfte des Netzschalters drücken (der Netzschalter leuchtet grün und das Display rot).

Um die Temperaturvorgabe zu ändern, siehe Anweisung **1-2-3** in der obigen Abbildung.

Wenn Sie länger als 3 Sekunden drücken und in der Anzeige **P5** erscheint, müssen Sie das Gerät zurücksetzen, indem Sie den Netzschalter aus- und anschließend wieder einschalten. Beginnen Sie wieder von vorne (bei 1), siehe oben

## Wichtige Hinweise

Schalten Sie zunächst das Gerät aus. Ziehen Sie danach das Netzkabel aus der Netzsteckdose und dann aus dem Gerät.

Beachten Sie bitte, dass die Heizfläche sehr heiß sein kann.

Wartung und Reparatur sollten nur durch einen autorisierten Techniker durchgeführt werden.

# Fehlerbehebung (DE)

In der nachstehenden Tabelle finden Sie Informationen zur Behebung von Problemen beim Betrieb.

| Problem | Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Keine Heizung | Temperatur zu niedrig eingestellt | Erhöhen Sie die gewünschte (Soll-) Temperatur |
| | Problem mit dem Heizelement | Reparatur durch einen autorisierten Techniker |
| Keine Spannung, kein Licht | Netzkabel nicht richtig angeschlossen | Überprüfen Sie die Verbindung zum Stromnetz und den Anschluss am Gerät |
| | Sicherung des Geräts ist durchgebrannt | Ersetzen Sie die Sicherung im Gerät (unter der Netzanschlussbuchse) |
| | Interner Überhitzungsschutz ist durchgebrannt | Reparatur durch einen autorisierten Techniker |
| Netzschalter leuchtet grün, aber Display bleibt schwarz | Steuerung funktioniert nicht | Reparatur durch einen autorisierten Techniker |

# Technischer Kundendienst

**Web-Ressourcen**

Auf der VWR Website unter **www.vwr.com** finden Sie die folgenden Informationen:

• Alle Kontaktdaten des technischen Kundendienstes

• VWR Online-Katalog sowie Informationen über Zubehör und zugehörige Produkte

• Weiterführende Produktinformationen und Sonderangebote

**Kontakt** Wenn Sie Informationen oder technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihr VWR Vertriebszentrum oder besuchen Sie unsere Website unter **www.vwr.com**

# Gewährleistung

**VWR International** gewährleistet, dass dieses Produkt ab Lieferung zwei (2) Jahre frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Liegt ein Fehler vor, entscheidet VWR nach eigenem Ermessen, das Produkt kostenlos zu reparieren oder auszutauschen oder dem Kunden den Kaufpreis des Produkts zu erstatten, sofern es innerhalb des Gewährleistungszeitraums zurückgesendet wird. Diese Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt, versehentlich oder absichtlich, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch normalen Verschleiß beschädigt wurde. Sofern die erforderlichen Wartungsarbeiten und Inspektionen nicht entsprechend der Bedienungsanleitung und den lokalen Erfordernissen durchgeführt werden, erlischt die Gewährleistung, es sei denn, dieses Unterlassen ist nicht ursächlich für den auftretenden Fehler des Produktes.
Zurückgesendete Artikel müssen vom Kunden gegen Schäden und Verlust versichert werden. Diese Gewährleistung ist auf die zuvor genannten Rechte beschränkt. ES WIRD AUSDRÜCKLICH VEREINBART, DASS DIESE GEWÄHRLEISTUNG ANSTELLE JEGLICHER GEWÄHRLEISTUNG DER EIGNUNG UND ANSTELLE DER GEWÄHRLEISTUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT GILT.

# AVVERTENZE GENERALI E SULLA SICUREZZA (IT)



Attenersi alle indicazioni seguenti e leggere interamente il presente manuale per garantire un uso sicuro del dispositivo.



Il dispositivo può presentare superfici surriscaldate e contenere acqua molto calda



Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo.

## Evitare scosse elettriche



Assicurarsi che la tensione nominale indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione di rete.

Assicurarsi che la presa di alimentazione di rete (presa a muro) abbia una messa a terra funzionante.

Assicurarsi che la spina di alimentazione del dispositivo sia compatibile con la presa di alimentazione di rete.

Utilizzare sempre il dispositivo con il cavo di alimentazione con messa a terra tra il dispositivo e la presa di alimentazione di rete.

Non utilizzare il dispositivo qualora il cavo elettrico fosse danneggiato o il dispositivo stesso fosse danneggiato.

Non aprire il dispositivo, tutte le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato.

---

## Conformità a leggi e normative locali

Il cliente è responsabile della richiesta e dell'ottenimento delle approvazioni normative necessarie o di altre autorizzazioni necessarie per eseguire o utilizzare il prodotto nel suo ambiente locale. VWR non sarà ritenuta responsabile delle relative omissioni o del mancato ottenimento dell'approvazione o autorizzazione necessaria, a meno che l'eventuale rifiuto non sia dovuto a un difetto del prodotto.

## Smaltimento dell’apparecchio



Questo apparecchio è provvisto del simbolo del cassonetto barrato, il che significa che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti non riciclabili. Avete invece la responsabilità di smaltire regolarmente il prodotto al termine della vita in servizio, consegnandolo ad un servizio autorizzato che lo raccolga separatamente e lo avvii al riciclaggio. Siete inoltre responsabili della decontaminazione dell’apparecchio in caso di inquinamento biologico, chimico o radiologico, per non danneggiare la salute delle persone incaricate dello smaltimento e del riciclaggio. Potete richiedere ulteriori informazioni riguardo al punto dove potete consegnare l’apparecchio dal rivenditore locale presso il quale avete originariamente acquistato il prodotto.Se procederete come descritto sopra, contribuirete a preservare le risorse naturali, ambientali e tecniche ed assicurare il riciclaggio del vostro strumento proteggendo la salute degli esseri umani.

Molte grazie!

## Contenuto della confezione (IT)

| Descrizione | Quantità |
|---|---|
| Piastra calda W10 | 1 |
| Cavo di alimentazione (presa EU, presa UK) | 2 |
| Manuale di istruzioni | 1 |

## Installazione

Disimballare il contenuto. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato e che tutti gli elementi siano inclusi nella confezione.

Posizionare il dispositivo sul piano di lavoro. Collegare il dispositivo a una presa elettrica con messa a terra, utilizzando il cavo elettrico (previsto con messa a terra).

Controllare che il dispositivo sia SPENTO (OFF); l'interruttore o il display non sono accesi. (Quando il dispositivo è ACCESO (ON), sull'interruttore è presente una luce verde e sul display una luce rossa, premere quindi sulla parte inferiore dell'interruttore per spegnere le luci (OFF)).

## Uso previsto e visione d'insieme

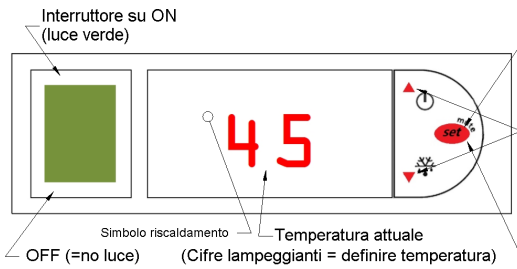
Il prodotto è previsto per essere utilizzato in laboratori di anatomia/istologia per diagnostica in vitro, preparazione di sezioni di tessuto umano su vetrini da microscopia. L'involucro del dispositivo è realizzato in alluminio verniciato a polvere di colore bianco. La superficie riscaldata è in alluminio anodizzato nero.

Sul dispositivo è presente un interruttore con luce verde, un'unità di controllo della temperatura con display digitale, un elemento interno riscaldante e un fusibile di protezione contro il surriscaldamento.

## Specifiche tecniche

| | |
|---|---|
| Rete elettrica: | 230 VAC 50/60Hz |
| Consumo energetico: | 260 W |
| Intervallo temperatura: | +20 a +89°C |
| Termostato: | Digitale |
| Accuratezza temp.: | ±1°C |
| Dimensioni esterne: | L:146 x P:486 mm x A:70 mm |
| Peso: | 3,1 kg |

## Descrizione di pulsanti e interruttori (IT)




**1** Tenere premuto saldamente con un dito il pulsante "set" per 1 secondo fino a quando le cifre indicanti la temperatura inizieranno a lampeggiare. Togliere il dito.

**2** Tenere premuto saldamente sulle frecce su e giù fino a quando sul display apparirà la temperatura desiderata.

**3** Tenere premuto saldamente sul pulsante "set" per ½ secondo. Togliere il dito.
Ora il display mostra la temperatura attuale.
Attendere qualche istante affinché l'acqua raggiunga la temperatura desiderata.

## Guida introduttiva

Accendere il dispositivo (ON) premendo sulla parte superiore dell'interruttore di accensione; sull'interruttore apparirà una luce verde mentre sul display sarà indicata l'attuale temperatura.

Per cambiare la temperatura desiderata, vedere le istruzioni **1-2-3** sotto raffigurate.

Se si tiene premuto più di 3 secondi e il display mostra **P5** occorre ripristinare il dispositivo premendo l'interruttore su OFF e nuovamente su ON. Seguire nuovamente le indicazioni partendo da 1, come sopra indicato.

## Importanti linee guida

Innanzitutto spegnere il dispositivo (OFF). Quindi scollegare il cavo elettrico dalla presa e dal dispositivo stesso.

Prestare attenzione alla superficie riscaldata che potrebbe essere molto calda.

Eventuale assistenza e riparazioni devono essere effettuate solo da un tecnico autorizzato.

# Risoluzione dei problemi (IT)

Rivedi le informazioni presenti nella tabella sottostante per risolvere eventuali problemi operativi.

| Problema | Causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Assenza calore | Temperatura impostata troppo bassa | Aumentare alla temperatura desiderata (set) |
| | Problema dell'elemento riscaldante | Riparazione da effettuarsi tramite tecnico autorizzato |
| Assenza corrente, assenza luce | Il cavo elettrico non è attaccato correttamente | Controllare il collegamento elettrico dell'alimentazione e del dispositivo |
| | Il fusibile del dispositivo si è bruciato | Sostituire il fusibile situato sotto la presa del cavo elettrico |
| | Il termo-fusibile interno di è bruciato | Riparazione da effettuarsi tramite tecnico autorizzato |
| L'interruttore ha la luce verde ma nessuna luce sul display | L'unità di controllo non funziona | Riparazione da effettuarsi tramite tecnico autorizzato |

# Assistenza tecnica

**Risorse sul web**

Visitare il sito web VWR all'indirizzo **www.vwr.com** per:

• Informazioni complete sui contatti dell'Assistenza tecnica

• Accesso al catalogo on-line VWR e ad ogni altra informazione relativa agli accessori e ai prodotti collegati

• Ulteriori informazioni sui prodotti e sulle promozioni

**Contatti** Per informazioni o assistenza tecnica, contattare i nostri uffici VWR o visitare il sito. **www.vwr.com**

# Garanzia

**VWR International** garantisce per questo prodotto l'assenza da difetti nei materiali e di fabbricazione per un periodo di due (2) anni dalla data di consegna. In caso contrario, VWR provvederà, a sua discrezione e a proprie spese, alla riparazione, sostituzione o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto al cliente, purché venga restituito durante il periodo di garanzia. La presente garanzia non copre eventuali danni accidentali o causati da abuso, uso o applicazione impropri o dal normale logorio dell'apparecchio. Qualora i servizi di ispezione e manutenzione necessari non vengano eseguiti secondi i manuali e le eventuali normative locali, tale garanzia risulta non valida, salvo nella misura in cui il difetto del prodotto non sia causato dalla mancata prestazione dei suddetti servizi.

Il cliente dovrà assicurare le parti da restituire contro eventuali danni o perdite. La presente garanzia è limitata ai suddetti rimedi. SI CONCORDA ESPRESSAMENTE CHE LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE DI IDONEITÀ E LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ.

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS (ES)

Siga las pautas que se indican a continuación, y lea este manual, en su totalidad para garantizar un funcionamiento seguro de la unidad.

La unidad puede tener superficies calientes y contener agua caliente

No utilice la unidad en entornos con riesgo de explosión

## Para evitar descargas eléctricas

Asegúrese de que la tensión nominal de la unidad corresponde a la tensión de la red eléctrica
Asegúrese de que la toma de corriente eléctrica (enchufe) tiene una conexión eléctrica a tierra operativa
Asegúrese de que el enchufe de la unidad corresponde a la toma de corriente eléctrica
Utilice siempre el cable de alimentación con conexión a tierra de la unidad entre la unidad y la toma de corriente eléctrica
No utilice la unidad si el cable de alimentación está dañado o si la unidad está dañada
No abra la unidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico autorizado

---

## Cumplimiento de leyes y normativas locales

El cliente tiene la responsabilidad de solicitar y conseguir las autorizaciones reglamentarias necesarias o cualquier otro tipo de autorización necesaria para utilizar el producto en su entorno local. VWR no se responsabiliza de cualquier omisión relacionada o de la no obtención de la autorización necesaria, a menos que la desestimación se deba a un defecto del producto.

## Eliminación del equipo

Este equipo se halla identificado con el símbolo de un cubo de basura tachado, lo que significa que no debe eliminarse en los desechos residuales habituales. En lugar de ello, usted es responsable de eliminar el equipo de forma adecuada al finalizar su vida útil, llevándolo a un centro autorizado que lo recoja y proceda a su reciclaje. Usted también es responsable de descontaminar el equipo si contiene impurezas biológicas, químicas o radiológicas, para evitar riesgos en la salud de las personas encargadas de la eliminación y el reciclaje. Cualquier información adicional que necesite sobre el lugar de entrega de su equipo podrá solicitarla al distribuidor donde realizó originalmente la compra.
Si procede como se describe arriba, ayudará a proteger los recursos naturales y técnicos del medio ambiente y garantizará que su equipo se recicle de modo que se proteja la salud de las personas.
Muchas gracias

## Contenido del paquete (ES)

| Descripción | Cantidad |
|---|---|
| Placa caliente W10 | 1 |
| Cable de alimentación (clavija para UE, clavija para Reino Unido) | 2 |
| Manual de instrucciones | 1 |

## Instalación

Desembale la entrega. Compruebe que la unidad no está dañada y que se incluyen todas las piezas.

Coloque la unidad en el área de trabajo. Conecte la unidad a una toma de corriente con conexión eléctrica a tierra, utilice el cable de alimentación de la unidad (que tiene un contacto para conexión a tierra).

Compruebe que la unidad está apagada, sin luces en el interruptor de encendido ni en la pantalla. (Si la unidad está encendida, y se muestran la luz verde del interruptor de encendido y la luz roja de la pantalla, presione la parte de abajo del interruptor de encendido, y las luces se apagarán.)

## Uso previsto y descripción general

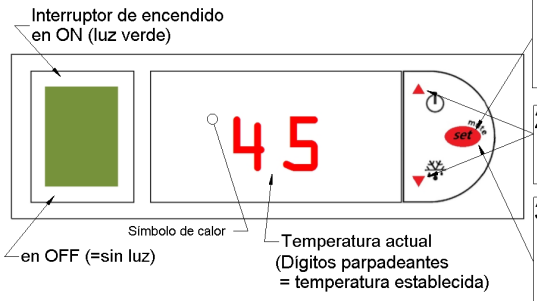
El producto se debe utilizar en un laboratorio de patologías/histologías como instrumento de diagnóstico in vitro, para la preparación de secciones de tejidos humanos sobre portaobjetos de vidrio para microscopio. La carcasa de la unidad es de aluminio con revestimiento de polvo blanco. La superficie térmica es negra anodizada.

La unidad está equipada con un interruptor de encendido con luz verde, una unidad de control de temperatura con pantalla digital, componente calefactor interno y un fusible de protección contra el sobrecalentamiento.

## Especificaciones del producto

| | |
|---|---|
| Red eléctrica: | 230V CA 50/60Hz |
| Consumo de energía: | 260 W |
| Rango de temperatura: | +20 a +89°C |
| Termostato: | Digital |
| Precisión de la temp.: | ±1°C |
| Dimensiones externas: | A:146 x P:486 x H:70 mm |
| Peso: | 3,1 kg |

## Descripción de los botones y los interruptores (ES)




**1** Presione firmemente con el dedo sobre "set" durante 1 segundo hasta que los dígitos de la temperatura empiecen a parpadear. Retire el dedo .

**2** Presione firmemente sobre la flecha hacia arriba o hacia abajo hasta que la pantalla muestre la temperatura deseada.

**3** Presione firmemente sobre "set" durante medio segundo. Retire el dedo. Ahora la pantalla muestra la temperatura actual. Espere algún tiempo para que el agua alcance la temperatura deseada.

## Introducción

Encienda la unidad pulsando la parte superior del interruptor de encendido; el interruptor de encendido muestra la luz verde y la pantalla muestra la temperatura actual.

Para cambiar a la temperatura deseada, consulte las instrucciones **1-2-3** de la imagen anterior.

Si pulsa más de 3 segundos y la pantalla muestra P**5**, restablezca la unidad poniendo el interruptor de encendido en OFF y, a continuación, en ON. Comience en el paso 1 una vez más, véase lo anterior.

## Directrices importantes

En primer lugar, apague la unidad. A continuación, desconecte el cable de alimentación de la corriente eléctrica y, después, de la unidad.

Tenga en cuenta que la zona calefactada puede estar caliente.

El servicio de mantenimiento y reparación solo debe ser realizado por un técnico autorizado.

# Resolución de problemas (ES)

Revise la información de la tabla que aparece a continuación para solucionar problemas de funcionamiento.

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| No hay calor | Ajuste de temperatura demasiado bajo | Aumentar a la temperatura (establecida) deseada |
| | Problema con el componente calefactor | Reparación por un técnico autorizado |
| No hay electricidad, no hay luz | El cable de alimentación no está conectado firmemente | Comprobar la conexión a la red eléctrica y a la unidad |
| | El fusible de la unidad se ha fundido | Sustituir el fusible de la unidad situado bajo la toma del cable de alimentación |
| | El fusible térmico interno se ha fundido | Reparación por un técnico autorizado |
| El interruptor de alimentación muestra la luz verde, pero no hay luz en la pantalla | La unidad de control no funciona | Reparación por un técnico autorizado |

# Servicio técnico

**Recursos en Internet**

Visite la página de VWR en **www.vwr.com** para:

• Obtener los contactos del servicio técnico

• Acceder al Catálogo en línea de VWR y obtener información acerca de accesorios y productos relacionados

• Información adicional sobre productos y ofertas especiales

**Contacto** Para obtener más información o asistencia técnica póngase en contacto con su representante local de VWR o visite **www.vwr.com**

# Garantía

**VWR International** garantiza que este producto estará libre de defectos de material y fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de entrega. En el caso de que exista algún defecto, VWR elegirá, a su elección y corriendo con los gastos, reparar, cambiar o rembolsar el importe de este producto al cliente, siempre y cuando se devuelva durante el periodo de la garantía. Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños a causa de un accidente, abuso, uso indebido o incorrecto o del desgaste por el uso normal. Si los servicios de inspección y mantenimiento precisos no se efectúan de acuerdo con las indicaciones de los manuales o las normativas locales aplicables, la garantía no será válida, salvo si el defecto del producto no se debe a dicho incumplimiento. El cliente debe asegurar los productos devueltos contra posibles daños o pérdida. Esta garantía se limita a los recursos anteriormente mencionados. SE ACUERDA EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS DE IDONEIDAD Y COMERCIALIDAD.

# INFORMAÇÃO E AVISOS DE SEGURANÇA (PT)

Siga as instruções abaixo e leia este manual na íntegra para funcionar com o aparelho de maneira segura.

A unidade pode ter superfícies quentes e água quente

Não use o aparelho em ambiente explosivo

## Evite choques eléctricos

Verifique se a tensão da corrente eléctrica corresponde à da alimentação

Verifique se a alimentação (tomada eléctrica) tem ligação terra

Verifique se a tomada da unidade tem a mesma amperagem da tomada

Use sempre cabos com ligação terra para o aparelho e a tomada eléctrica

Não use o aparelho se o cabo eléctrico ou o próprio aparelho estiverem danificados

Não abra o aparelho; todas as reparações deverão ser feitas apenas por um técnico qualificado

---

## Conformidade com leis e normas locais

O cliente é responsável pela solicitação e obtenção das autorizações regulamentares necessárias ou outras autorizações necessários para executar ou usar o Produto no seu local de trabalho. A VWR não assume responsabilidades por omissões relacionadas com este facto ou pela não obtenção da devida aprovação ou autorização, a não ser que qualquer recusa se deva a um defeito do produto.

## Eliminação do equipamento

Este equipamento contém o símbolo do contentor do lixo com uma cruz para indicar que não deve ser eliminado no lixo comum.

Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar o seu equipamento corretamente no fim da vida útil, entregando-o a uma empresa autorizada para a recolha e reciclagem. É também da sua responsabilidade descontaminar o equipamento no caso de contaminação biológica, química e/ou radiológica, de forma a evitar submeter as pessoas envolvidas a riscos para a saúde aquando da eliminação e reciclagem do equipamento. Para mais informações sobre os locais onde pode entregar os resíduos do equipamento, contacte o seu fornecedor local onde adquiriu originalmente este equipamento.

Ao fazê-lo, estará a ajudar a conservar os recursos naturais e ambientais e assegurará que o seu equipamento é reciclado de forma a proteger a saúde humana.

Obrigado

## Conteúdo da embalagem (PT)

| Descrição | Quantidade |
|---|---|
| Placa quente W10 | 1 |
| Cabo eléctrico (ficha-UE, ficha-RU) | 2 |
| Manual de instruções | 1 |

## Instalação

Abra e retire o aparelho da embalagem. Verifique se o aparelho não está danificado e se inclui todas as peças.

Coloque o aparelho na zona de trabalho. Ligue o cabo eléctrico do aparelho a uma tomada eléctrica (com ligação terra).

Verifique se o aparelho está OFF (Desligado), i.e., se nenhuma luz está acesa. (Se o aparelho estiver ON (Ligado) e a luz vermelha acesa, prima o botão e as luz apagará (OFF))

## Utilização e visão geral

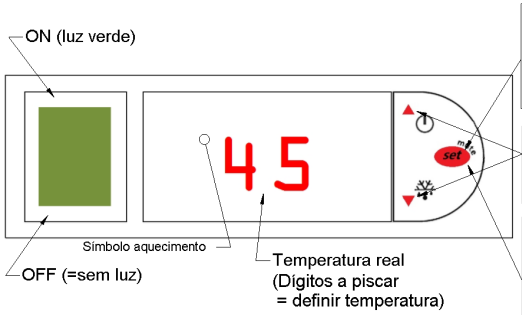
O produto destina-se a ser utilizado para patologia/histologia laboratorial diagnóstico in vitro, para preparação de secções de tecido humano sobre lamelas de vidro para microscópio. A estrutura do aparelho é de alumínio revestido a pó de alumínio. A superfície térmica é em anodizado preto.

O aparelho está equipado com interruptor de luz verde, controlo de temperatura com visor digital, resistência interna e fusível de protecção de sobreaquecimento.

## Especificações técnicas

| | |
|---|---|
| Alimentação eléctrica: | 230 VAC 50/60Hz |
| Consumo de energia: | 260 W |
| Amplitude de temperaturas: | +20 a +89°C |
| Termóstato: | Digital |
| Precisão de temp. | ±1°C |
| Dimensões externas: | L:146 x P:486 mm x A:70 mm |
| Peso: | 3,1 kg |

## Descrição de botões e interruptores (PT)




**1** Prima com firmeza em "Set" (Configurar) durante 1 segundo até que os dígitos da temperatura comecem a piscar. Retire o dedo do botão.

**2** Prima com firmeza nas setas para cima/para baixo para regular a temperatura desejada.

**3** Prima com firmeza em "Set" (Configurar) durante ½ segundo. Retire o dedo do botão. Verá no visor a temperatura real. Aguarde uns segundos para a água chegar à temperatura desejada.

## Iniciação da utilização

Rode o botão para ON (ligado) premindo a parte superior do interruptor; surgirá uma luz verde e o visor mostrará a temperatura.

Para mudar para a temperatura desejada, veja as instruções **1-2-3** na figura acima.

Se premir mais que 3 segundos e o visor indicar **P5** volte a reconfigurar, premindo OFF e depois ON. Comece novamente em 1, como acima.

## Directrizes importantes

Desligue primeiro o aparelho (OFF). Desligue depois o cabo eléctrico da tomada e só depois o aparelho.

Cuidado porque a área térmica pode estar quente.

A assistência e/ou reparação só devem ser feitas por técnico qualificado.

# Resolução de problemas (PT)

Siga a tabela abaixo se tiver problemas de funcionamento.

| Problema | Causa | Solução |
|---|---|---|
| Não aquece | Temperatura configurada muito baixa | Aumente a temperatura |
| | Problema com a resistência eléctrica | Só um técnico qualificado deve reparar |
| Sem alimentação, sem luz | O cabo eléctrico não está bem ligado | Verifique a ligação à tomada e ao aparelho |
| | O fusível fundiu | Substitua o fusível, por baixo da ficha do cabo eléctrico |
| | O fusível da placa térmica fundiu | Só um técnico qualificado deve reparar |
| Acende a luz verde mas o visor não tem luz | Comando não funciona | Só um técnico qualificado deve reparar |

# Serviço técnico

**Recursos de web**

Visite o site da VWR em **www.vwr.com** para:

• Informações de contato assistência técnica completa

• O acesso ao Catálogo Online da VWR e informações sobre acessórios e produtos relacionados

• Informação adicional do produto e ofertas especiais

**Contacte-nos** para mais informações ou entre em contato com o representante de assistência técnica VWR local ou visita www.vwr.com.

# Garantia

**A VWR International** garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de dois (2) anos a partir da data de fornecimento. Caso seja detectado um defeito, a VWR irá, a seu crédito e custos, reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra deste produto ao cliente, desde que o produto seja devolvido durante o período de garantia. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado devido a acidente, uso indevido, se tiver sido aplicado incorrectamente, ou se os danos resultarem do desgaste normal. Se a manutenção necessária e serviços de inspecção não forem efectuados de acordo com os manuais e com as normas locais, a respectiva garantia torna-se inválida, com a excepção dos casos em que o defeito do produto não resulta do incumprimento das inspecções e regulamentos.

Os artigos a devolver devem ser protegidos pelo cliente contra potenciais danos ou perda. Esta garantia é limitada aos recursos acima mencionados. FOI EXPRESSAMENTE ACORDADO QUE A PRESENTE GARANTIA SUBSTITUIRÁ TODAS AS GARANTIAS DE ADEQUAÇÃO, BEM COMO A GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO.

# Declaration of Conformity

Undersigned representative for the following Manufacturer:

| | |
|---|---|
| Manufacturer: | KUNZ INSTRUMENTS AB |
| Address: | Tradgardsgatan 9, SE-14934 Nynashamn, Sweden |

Declare hereby that the following product: 720-2422 Hotplate W10

Comply with the following EC Directive and standards:

| Directive | Title |
|---|---|
| 98/79/EC | In Vitro Diagnostic Medical Devices (IVD), Annex III: other |
| 2011/65/EU | RoHS2 |

| Standard | Title |
|---|---|
| IEC/SS-EN 61010-1:2001 | Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use Part 1: General requirements |
| IEC/SS-EN 61010-2-101:2002 | Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use Part 2-101: Particular requirements for in vitro diagnostic (IVD) medical equipment |
| IEC/SS-EN 61326-1:1997 | Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements |
| IEC/SS-EN 61326-2-6:2006 | Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements Part 2-6: Particular requirements - In-vitro diagnostic (IVD) medical equipment |
| SS-EN ISO 14971:2012 | Medical devices - Application of risk management to medical devices |

Nynashamn December 5, 2014

Anders Olsson, Manufacturers representative

# Local VWR offices in Europe and Asia Pacific

**Australia**
VWR International Pty.LTD
Unit 1/31 Archimedes Place
Murarrie, Queensland 4172
Tel.: 1300 727 696
Fax: 1300 135 123

**Austria**
VWR International GmbH
Graumanngasse 7
1150 Vienna
Tel.: +43 1 97 002 0
Fax: +43 1 97 002 600
E-mail: info@at.vwr.com

**Belgium**
VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksebaan 464
3001 Leuven
Tel.: 016 385 011
Fax: 016 385 385
E-mail:
customerservice@be.vwr.com

**China**
VWR (Shanghai) Co., Ltd
Rm.219
No. 2100, Dongming Road
Pudong New District
Shanghai, 200126
Tel.: +86-21 589 868 88
Fax: +86-21 585 588 01
E-mail: info_china@vwr.com

**Czech Republic**
VWR International s. r. o.
Veetee Business Park
Pražská 442
CZ - 281 67 Stříbrná Skalice
Tel.: +420 321 570 321
Fax: +420 321 570 320
E-mail: info@vitrum.cz

**Denmark**
VWR - Bie & Berntsen
Transformervej 8
2730 Herlev
Tel.: 43 86 87 88
Fax: 43 86 87 90
E-mail: info@dk.vwr.com

**Finland**
VWR International Oy
Valimotie 9
00380 Helsinki
Tel.: +358 9 80 45 51
Fax: +358 9 80 45 52 00
E-mail: info@fi.vwr.com

**France**
VWR International S.A.S.
Le Périgares – Bâtiment B
201, rue Carnot
94126 Fontenay-sous-Bois cedex
Tel.: 0 825 02 30 30 (0,15 EUR TTC/min)
Fax: 0 825 02 30 35 (0,15 EUR TTC/min)
E-mail: info@fr.vwr.com

**Germany**
VWR International GmbH
Hilpertstrasse 20a
D - 64295 Darmstadt
Freecall: 0800 702 00 07
Fax: 0180 570 22 22*
Email: info@de.vwr.com
*0,14 €/Min. aus d. dt. Festnetz

**Hungary**
VWR International Kft.
Simon László u. 4.
4034 Debrecen
Tel.: (52) 521-130
Fax: (52) 470-069
E-mail: info@hu.vwr.com

**India**
VWR Lab Products Private Limited
135/12, Brigade Towers, 2nd Floor
Front wing, Brigade Road,
Bengaluru , India – 560 025
Tel: +91-2522-647911/922 (Mumbai)
Tel: +91-80-41117125/26 (Bangalore)
Fax +91-80-41117120
E-mail: vwr_india@vwr.com

**Ireland / Northern Ireland**
VWR International Ltd / VWR International
(Northern Ireland) Ltd
Orion Business Campus
Northwest Business Park
Ballycoolin
Dublin 15
Tel.: 01 88 22 222
Fax: 01 88 22 333
E-mail sales@ie.vwr.com

**Italy**
VWR International PBI S.r.l.
Via San Giusto 85
20153 Milano (MI)
Tel.: 02-3320311/02-487791
Fax: 02-332031307/02-40090010
E-mail: info@it.vwr.com

**The Netherlands**
VWR International B.V.
Postbus 8198
1005 AD Amsterdam
Tel.: 020 4808 400
Fax: 020 4808 480
E-mail: info@nl.vwr.com

**New Zealand**
VWR International LP
241 Bush Road
Albany
0632 New Zealand

**Norway**
VWR International AS
Haavard Martinsens vei 30
0978 Oslo
Tel.: 02290
Fax: 815 00 940
E-mail: info@no.vwr.com

**Poland**
VWR International Sp. z o.o.
Limbowa 5
80-175 Gdansk
Tel.: 058 32 38 210
Fax. 058 32 38 205
E-mail: labart@pl.vwr.com

**Portugal**
VWR International - Material de
Laboratório, Lda
Edifício Neopark
Av. Tomás Ribeiro, 43- 3 D
2790-221 Carnaxide
Tel.: 21 3600 770
Fax: 21 3600 798/9
E-mail: info@pt.vwr.com

**Singapore**
VWR Singapore Pte Ltd
18 Gul Drive
Singapore 629468
Tel: +65 6505 0760
Fax: +65 6264 3780
E-mail: sales@sg.vwr.com

**Spain**
VWR International Eurolab S.L.
C/ Tecnología 5-17
A-7 Llinars Park
08450 - Llinars del Vallès
Barcelona
Tel.: 902 222 897
Fax: 902 430 657
E-mail: info@es.vwr.com

**Sweden**
VWR International AB
Fagerstagatan 18a
163 94 Stockholm
Tel.: 08 621 34 00
Fax: 08 621 34 66
E-mail: info@se.vwr.com

**Switzerland**
VWR International GmbH
Lerzenstrasse 16/18
8953 Dietikon
Tel.: 044 745 13 13
Fax: 044 745 13 10
E-mail: info@ch.vwr.com

**Turkey**
Pro Lab Laboratuar Teknolojileri Ltd.Şti.
a VWR International Company
Orta Mah. Cemal Gürsel Caddesi
Ördekcioglu Işmerkezi No.32/1
34896 Pendik - Istanbul
Tel.: +90216 598 2900
Fax: +90216 598 2907
Email: info@pro-lab.com.tr

**UK**
VWR International Ltd
Customer Service Centre
Hunter Boulevard
Magna Park
Lutterworth
Leicestershire
LE17 4XN
Tel.: 0800 22 33 44
Fax: 01455 55 85 86
E-mail: uksales@uk.vwr.com